392R0584

N:o L 62/34 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 7.3.92

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 584/92,

annettu 6 päivänä maaliskuuta 1992,

yhteisön sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan ja Tšekin ja Slovakian liittotasavallan väliaikaisissa assosiointisopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä Euroopan talousyhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön sekä Puolan tasavallan kauppaa ja kauppaan liittyviä toimenpiteitä koskevan väliaikaisen sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä helmikuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 518/92(1), ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon tietyistä Euroopan talousyhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön sekä Unkarin tasavallan kauppaa ja kauppaan liittyviä toimenpiteitä koskevan väliaikaisen sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä helmikuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 519/92(2), ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon tietyistä Euroopan talousyhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön sekä Tšekin ja Slovakian liittotasavallan kauppaa ja kauppaan liittyviä toimenpiteitä koskevan väliaikaisen sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä helmikuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 520/92(3), ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo, että

edellä mainituissa asetuksissa luodaan tiettyjen tuotteiden tuontimaksujen alentamista koskeva järjestelmä myös maito- ja maitotuotealalla; on välttämätöntä säätää soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt tämän järjestelmän hallinnon mahdollistamiseksi; nämä yksityiskohtaiset säännöt ovat joko täydentäviä tai ne poikkeavat siitä, mitä maataloustuotteiden tuonti, vienti- ja sekä ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88(4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1599/90(5), säännöksissä säädetään,

tuotujen määrien asianmukaisen hallinnon takaamiseksi olisi toisaalta liitettävä tuontitodistushakemuksiin vakuuden antaminen, toisaalta määriteltävä tietyt todistushakemusten esittämistä koskevat edellytykset; on myös syytä säätää kiinteiden määrien jakamisesta vuodelle sekä määritellä todistusten myöntämismenettely ja voimassaoloaika,

on syytä taata erityisesti kaikkien yhteisön alueelle tuojien pääsy edellä tarkoitettuun järjestelmään sekä keskeytyksetön alennetun tuontimaksun soveltaminen kaikkeen kyseisten tuotteiden tuontiin kaikissa jäsenvaltioissa, kunnes säädetyt määrät on myyty; olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet näiden määrien tehokkaan hallinnon takaamiseksi yhteisössä; erityisesti keinotteluriskin vuoksi käyttäjien pääseminen edellä tarkoitettuun järjestelmään vaatii täsmällisten edellytysten noudattamista; tähän hallintotapaan vaaditaan jäsenvaltioiden ja komission laajaa yhteistyötä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kaikkeen yhteisöön suuntautuvaan, liitteessä I oleviin koodeihin kuuluvien maitotuotteiden tuontiin, joka suoritetaan Puolan, Unkarin ja Tšekkoslovakian kanssa tehtyjen väliaikaisten sopimusten 14 artiklan 4 kohdassa määrätyn järjestelmän mukaisesti, vaaditaan tämän asetuksen edellytysten mukaan haetun ja annetun tuontitodistuksen esittämistä.

Tähän järjestelmään kuuluvien tuotteiden määrät sekä tuontimaksujen alennusprosentit ovat edellä mainitussa liitteessä I.

2 artikla

Liitteessä I tarkoitetut määrät jaetaan 1 päivästä maaliskuuta 1992 kyseiselle vuodelle seuraavasti:

— 40 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa tämän asetuksen voimaantulosta ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta 1992,

— 30 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta ja päättyy 30 päivänä syyskuuta 1992,

(1) EYVL N:o L 56, 29.2.1992, s. 3
(2) EYVL N:o L 56, 29.2.1992, s. 6
(3) EYVL N:o L 56, 29.2.1992, s. 9
(4) EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1
(5) EYVL N:o L 151, 15.6.1990, s. 29

— 30 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä lokakuuta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 1992.

Liitteessä I tarkoitetut määrät jaetaan vuodelle 1 päivästä tammikuuta 1993 vuoteen 1996 seuraavasti:

— 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta ja päättyy 31 päivänä maaliskuuta,

— 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä huhtikuuta ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta,

— 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta ja päättyy 30 päivänä syyskuuta,

— 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä lokakuuta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta.

3 artikla

Edellä 1 artiklassa mainitussa tuontia koskevassa järjestelmässä sovelletaan seuraavia säännöksiä:

a) Tuontitodistuksen hakijan on hakemuksen esittämisen ajankohtana todistettava kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla, että hän on harjoittanut vähintään viimeisen kahdentoista kuukauden kuluessa kauppaa kolmansien maiden kanssa maito- tai maitotuotealalla. Järjestelmää ei kuitenkaan sovelleta vähittäiskauppiaisiin tai ravintoloitsijoihin, jotka myyvät tuotteitaan kuluttajalle;

b) Todistushakemuksessa voi olla vain yksi tämän asetuksen liitteessä I tarkoitetuista CN-koodeista tuotteelle, joka on peräisin yhdestä tässä asetuksessa säädetystä kolmesta maasta.

Todistushakemuksen on koskettava vähintään kymmentä tonnia ja enintään 25 prosenttia saatavilla olevasta määrästä kyseistä tuotetta kutakin 2 artiklassa tarkoitettua ajanjaksoa kohden, jonka osalta todistushakemus on jätetty.

c) Todistushakemuksen ja todistuksen 8 kohdassa on oltava maininta alkuperämaasta; todistus velvoittaa tuomaan ilmoitetusta maasta;

d) Todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

Reglamento (CEE) nº 584/92;

Forordning (EØF) nr. 584/92;

Verordnung (EWG) Nr. 584/92;

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριν 584/92.

Regulation (EEC) No 584/92;

Règlement (CEE) nº 584/92;

Regolamento (CEE) n. 584/92;

Verordening (EEG) nr. 584/92;

Regulamento (CEE) n 584/92;

e) Todistuksen 24 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

Reducción de la exacción reguladora establecida en el Reglamento (CEE) nº 584/92;

Nedsættelse, jf. forordning (EØF) nr. 584/92, af importafgiften;

Ermäßigung der Abschöpfung gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 584/92;

Μειωση τον δασμόν όπως προδλΕπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριν 584/92;

Levy reduced in accordance with Regulation (EEC) No 584/92;

Réduction du prélèvement prévue par le règlement (CEE) nº 584/92;

Riduzione del prelievo a norma del regolamento (CEE) n. 584/92;

Heffing verlaagd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 584/92;

Redução do direito nivelador prevista no Regulamento (CEE) n 584/92.

4 artikla

1. Todistushakemukset voidaan jättää ainoastaan kunkin 2 artiklassa tarkoitetun ajanjakson kymmenen ensimmäisen päivän kuluessa.

Kuitenkin 2 artiklan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun ensimmäisen ajanjakson osalta todistushakemukset voidaan jättää ainoastaan tämän asetuksen voimaantuloa seuraavan kymmenen ensimmäisen päivän kuluessa.

2. Todistushakemukset ovat hyväksyttävissä ainoastaan, kun todistuksen hakija ilmoittaa kirjallisesti, että hän ei ole esittänyt ja sitoutuu olemaan esittämättä meneillään olevan ajanjakson osalta koodiltaan ja alkuperämaaltaan samaa tuotetta koskevia muita hakemuksia jäsenvaltiossa, johon hakemus on jätetty, sekä muissa jäsenvaltioissa; jos kyseinen henkilö esittää eri hakemuksia saman tuotteen osalta, mitään hänen hakemuksistaan ei hyväksytä.

3. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kolmantena työpäivänä hakemusten jättämisen määräajan päättymisestä liitteessä I olevien tuotteiden osalta jätetyt hakemukset. Tässä tiedonannossa on oltava luettelo hakijoista, haetut määrät CN-koodeittain sekä alkuperämaat. Tietojen antaminen, mukaan lukien "tyhjät" tiedonannot, toteutetaan teleksillä tai telekopiona sovittuna työpäivänä liitteessä II olevan mallin mukaisesti, jos yhtään hakemusta ei ole jätetty, ja liitteissä II ja III olevien mallien mukaisesti, jos hakemuksia on jätetty.

4. Ellei komission hakemusten hyväksymistä koskevan päätöksen soveltamisesta muuta johdu, hakemukset annetaan kunkin 2 artiklassa tarkoitetun ajanjakson kahdentenakymmenentenäkolmantena päivänä.

5. Komissio päättää missä määrin se voi hyväksyä 3 artiklassa tarkoitetut hakemukset.

Jos määrät, joiden osalta todistukset on haettu, ylittävät koodeittain ja alkuperämaittain saatavilla olevat määrät, komissio vahvistaa yhtenäisen haettujen määrien vähentämisprosentin. Jos hakija pitää tämän prosenttimäärän soveltamisesta johtuvaa määrää riittämättömänä, tämä voi kieltäytyä todistuksen käyttämisestä. Tässä tapauksessa hän antaa päätöksensä tiedoksi toimivaltaiselle viranomaiselle ennen 4 kohdassa tarkoitetun määräajan päättymistä.

Jos sovellettaessa edellistä alakohtaa määrät vapautetaan ja/tai hakemuksissa oleva kokonaismäärä on alhaisempi koodeittain ja alkuperämaittain kuin saatavilla oleva määrä, komissio määrittää jäljellä olevan määrän, joka lisätään seuraavan ajanjakson saatavilla olevaan määrään.

5 artikla

Sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohtaa tuontitodistusten voimassaoloaika on kuusikymmentä päivää niiden todellisesta myöntämispäivästä.

Todistukset eivät kuitenkaan voi olla voimassa niiden myöntämisvuoden 31 päivää joulukuuta myöhäisempänä ajankohtana.

Tämän asetuksen nojalla annetut tuontitodistukset eivät ole siirrettävissä.

6 artikla

Tuontitodistushakemuksiin liitetään vakuuden antaminen, joka on 30 ecua 100 kilogrammaa kohden kaikille 1 artiklassa tarkoitetuille tuotteille.

7 artikla

Sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 3719/88 säännöksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän asetuksen säännösten soveltamista.

Poiketen kuitenkin siitä, mitä mainitun asetuksen 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti tuotu määrä ei voi olla suurempi kuin mitä tuontitodistuksen 17 ja 18 kohdassa ilmoitetaan. Tässä tarkoituksessa ilmoitetaan luku "0" mainitun todistuksen 19 kohdassa.

8 artikla

Tuotteet lasketaan vapaaseen liikkeeseen esittämällä vientimaan edellä tarkoitettujen maiden kanssa tehdyn väliaikaisen sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan N:o 4 määräysten mukaisesti annettu EUR.1 todistus.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä maaliskuuta 1992.

Sitä sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 1992.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä maaliskuuta 1992.

Komission puolesta

Ray MAC SHARRY

Komission jäsen

LIITE I

A. Puolasta peräisin olevat tuotteet

Tuontimaksua alennetaan:

— 20 % 1 päivästä maaliskuuta–31 päivään joulukuuta 1992,

— 40 % vuodelle 1993,

— 60 % 1 päivästä tammikuuta 1994.

(tonneina)

CN-koodi	Tuote	1 päivästä maaliskuuta–31 päivään joulukuuta 1992	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1993	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1994	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1995	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Rasvaton maitojauhe Kokomaitojauhe Kokomaitojauhe	2 500	3 250	3 550	3 800	4 100
0405 00 10	Voi	833	1 100	1 200	1 300	1 400
0406	Juusto	1 666	2 200	2 400	2 600	2 800

B. Tšekkoslovakiasta peräisin olevat tuotteet

Tuontimaksua alennetaan:

— 20 % 1 päivästä maaliskuuta 31 päivään joulukuuta 1992,

— 40 % vuodelle 1993,

— 60 % 1 päivästä tammikuuta 1994.

(tonneina)

CN-koodi	Tuote	1 päivästä maaliskuuta–31 päivään joulukuuta 1992	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1993	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1994	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1995	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1996
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Rasvaton maitojauhe Kokomaitojauhe Kokomaitojauhe	2 083	2 700	3 000	3 200	3 400
0405 00 10	Voi	833	1 100	1 200	1 300	1 400
ex 0406 40	Niva					
ex 0406 90	Moravsky blok, Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kashkaval Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec	833	1 100	1 200	1 300	1 400

C. Unkarista peräisin olevat tuotteet

Tuontimaksua alennetaan:

— 20 % 1 päivästä maaliskuuta 31 päivään joulukuuta 1992,

— 40 % vuodelle 1993,

— 60 % 1 päivästä tammikuuta 1994.

(tonneina)

CN-koodi	Tuote	1 päivästä maaliskuuta–31 päivään joulukuuta 1992	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1993	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1994	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1995	1 päivästä tammikuuta–31 päivään joulukuuta 1996
ex 0406 90 89	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista	833	1 100	1 200	1 300	1 400

LIITE II

Asetuksen (ETY) N:o 584/92 soveltaminen

(Sivu /)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO
DG VI/D/1 – MAITO- JA MAITOTUOTEALA

ALENNETUN MAKSUN TUONTITODISTUSHAKEMUKSET ... VUOSINELJÄNNES 1992

	Päivämäärä:
Jäsenvaltio:	Komission asetus (ETY) N:o ..../92

Lähettäjä:

Yhteyshenkilö:

Puhelin:

Telefaksi:

Sivujen lukumäärä:

Hakemusten järjestysnumerot:

Haettava kokonaismäärä (tonneina):

LIITE III

Asetuksen (ETY) N:o 584/92 soveltaminen

(Sivu /)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO
DG VI/D/1 – MAITO- JA MAITOTUOTEALA

ALENNETUN MAKSUN TUONTITODISTUSHAKEMUKSET ... VUOSINELJÄNNES 1992

Järjestysnumero: Jäsenvaltio:

CN-Koodi	N:o	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä (tonneina)	Alkuperämaa
		Kokonaismäärä tonneina järjestysnumeroittain		